

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ Please note that the translation is for reference only when applying for a civil petition, and must be submitted in Korean using the existing Korean format.

■ 민원 처리에 관한 법률 시행규칙 [별지 제4호서식] <개정 2024. 9. 6.>

■ Enforcement Regulations of the Civil Petitions Treatment Act [Attached Form No. 4] (Amended Sep. 6, 2024)

다른 행정기관 등을 이용한 민원사항 신청서 Application for Civil Petition Services through Other Administrative Agencies

(약칭: 어디서나민원신청서)

(Abbreviation: Civil Petition Anywhere)



※ 뒤쪽의 작성방법을 참고하시기 바라며, 색상이 어두운 란은 신청인이 적지 않습니다.

(앞쪽)

※ Refer to the notes/instructions on the back before completing the form. The shaded sections are for official use only and are NOT to be filled out by the applicant.

(Front)

접수번호 Application No.	접수일: Date of Application:	처리기간: 개별 민원의 처리기간에 따름 Processing Period: As per the individual petition's processing period.
-------------------------	------------------------------	---

1. • Requested Civil Petition Services:

세정 Taxation	☐ 지방세 세목별 과세증명서 ☐ Itemized Local Tax Certificate ☐ 지방세납세증명서 ☐ Local Tax Payment Certificate ☐ 소득금액증명 ☐ Income Certificate ☐ 납세증명서 ☐ Tax Payment Certificate ☐ 기타(☐ Other (Specify:
출입국 Immigration	☐ 출입국 사실증명 ☐ Certificate of Immigration Entry/Exit ☐ 국내거소신고 사실증명 ☐ Certificate of Domestic Residence Registration ☐ 외국인등록 사실증명 ☐ Certificate of Alien Registration
부동산 Real Estate	☐ 건축물대장 등본(초본) 발급(열람) ☐ Issuance/Viewing of Certified Copy or Abstract of Building Register ☐ 지적도(임야도) 등본 발급(열람) ☐ Issuance/Viewing of Certified Copy of Cadastral/Forest Map ☐ 농지대장 등본 발급 ☐ Issuance of Certified Copy of Agricultural Land Register ☐ 토지(임야)대장 등본 발급(열람) ☐ Issuance/Viewing of Certified Copy of Land/Forest Appraisal Record ☐ 개별공시지가 확인 ☐ Confirmation of Individual Publicly Notified Land Price ☐ 공동주택가격 확인 ☐ Confirmation of Multifamily Residential Unit Price ☐ 기타(☐ Other (Specify: 소재지: Address:
자동차 Motor Vehicle	☐ 자동차등록증 재발급 ☐ Reissuance of Vehicle Registration Certificate ☐ 자동차 등록원부 등본(초본) 발급(열람) ☐ Issuance/Viewing of Certified Copy or Abstract of Motor Vehicle Register

	등록번호: Registration Number:	등록지 주소: Registered Address:
학교 School	☐ 졸업(예정)증명 ☐ Certificate of Graduation (or Expected) ☐ 강사경력증명 ☐ Certificate of Instructor Experience ☐ 교육비납입증명 ☐ Certificate of Tuition Payment ☐ 기타(☐ Other (Specify: ☐ 재학증명 ☐ Certificate of Enrollment ☐ 학적부(생활기록부)증명 ☐ Certificate of Academic/Student Records	
	학교명: School:	학과: Department:
		학번: Student ID Number:
검정고시 General Educational Development (GED)	응시 시 · 도 교육청: City/Provincial Office of Education:	
	☐ 합격증명 ☐ Certificate of Passing ☐ 성적증명 ☐ Transcript ☐ 과목합격증명 ☐ Subject-specific Certificate of Passing	
	☐ 중학교 입학 자격 ☐ Qualification for Middle School Admission ☐ 고등학교 입학 자격 ☐ Qualification for High School Admission ☐ 고등학교 졸업 학력 ☐ Qualification for High School Graduation	
군 · 병무 (병적증명서) Military Service (Military Service Certificate)	☐ 한글 ☐ Korean ☐ 영문 ☐ English ☐ 육군 ☐ Army ☐ 해군 ☐ Navy ☐ 공군 ☐ Air Force 계급: Rank:	
	군번: Military Service Number:	전역일: Date of Discharge:
		용도: Purpose:
제적부 Family Register	☐ 제적부의 등본(초본) 발급 ☐ Issuance of Certified Copy or Abstract of Family Register 등록기준지 : Original Place of Registration: 호주: Head of Family: 청구사유: Reason for Request:	
그 밖의 민원 Other Civil Petitions	☐ 국가유공자(유족)확인 ☐ Verification of Person of Distinguished Service to the State (or their survivors) ☐ 기타(☐ Other (Specify:	

2. 공통 기재사항

2. General Information

관련 민원사항 본인정보 Applicant Information	성명(법인명): Name (or corporation)	영문 성명(법인명): (영문신청서 신청 시에만 적습니다) Name in English (or corporation): (only if using an English form)
	생년월일(법인등록번호): Date of Birth (Corporate Registration Number)	연락처: Phone:
	주소: Address:	
원하는 교부기관 Preferred Issuing Agency	☐ 접수기관과 동일 ☐ Same as the receiving agency ☐ 다른 기관(☐ Other agency (Specify:	
신청 장수 및 방법 Number of Copies	신청 방법: Method of Application:	☐ 방문 ☐ In person ☐ 전화 ☐ Phone

and Method of Application	신청 장수: []인터넷 Number of Copies: []Online	
기타 특이사항 Other Special Instructions		
신청인 정보 Applicant Information ※ 위임 신청 시에만 작성 ※ To be filled out only if applying on behalf of another person.	성명: Name:	생년월일: Date of Birth:
	발급대상자와의 관계: Relationship to Subject:	연락처: Phone:
	주소: Address:	

210mm×297mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

3. 서명 및 날인 3. Signature or Seal

「민원 처리에 관한 법률 시행규칙」 제5조에 따라 위와 같이 민원 처리를 신청합니다.
I hereby apply for the processing of this civil petition as stated above in accordance with Article 5 of the Enforcement Regulations of the Civil Petitions Treatment Act.

년 월 일
YYYY MM DD

신청인
Applicant

(서명 또는 인)
(Signature or Seal)

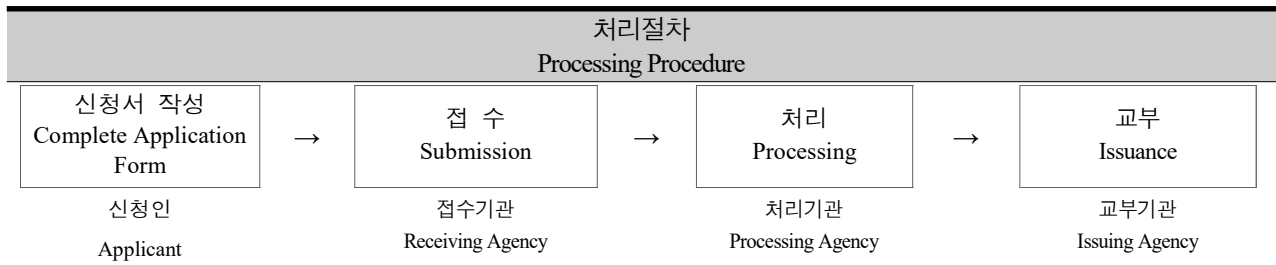
접수기관의 장 귀하
Submitted to the
Respective Head of the
Receiving Agency

첨부서류 Required Document(s)	민원사항을 규정한 관계법령에서 본인, 가족 또는 본인의 위임장 소지자에게 민원서류를 발급할 수 있도록 규정하고 있는 경우 해당 법령에 따라 다음과 같은 서류를 제출해야 합니다. Where the relevant laws and regulations governing the requested civil petition allow for the issuance of documents to the individual, their family, or an authorized agent, the following documents must be submitted accordingly: ※ 예시) 본인: 신분증 등 가족: 가족관계증명서 또는 주민등록등(초)본 등 위임장 소지자: 위임장 소지자의 신분증, 위임장 등 ※ Example Individual (self): Identification card Family: Certificate of Family Relations or Certificate of Resident Registration (original or copy) Authorized Agent: The agent's identification and power of attorney	수수료 Fees	관계법령 및 조례에 따른 금액 Fees are determined according to relevant laws and local ordinances.
---------------------------------	--	-------------	--

작성방법 Instructions

- 접수번호, 접수일은 작성하지 않습니다.
Do not fill out the Application No. or Date of Application in the shaded area.
- 신청 민원사항: 해당되는 민원사항의 [] 안에 "√" 표시를 합니다. 해당되는 민원사항이 없는 경우에는 기타에 "√" 표시를 하고 해당 민원사항을 적습니다.
- Requested Civil Petition Services: Mark relevant selection boxes with a check mark (√). If the desired service is not listed, check the Other box and specify the service.
- 관련 민원사항 본인정보: 발급대상자의 정보를 적습니다. 다만, 민원사항 중 해당 민원을 규정한 관계법령 등에 따라 필요한 경우 본인 및 신청인 정보의 생년월일에 주민등록번호를 적어야 합니다.
- Applicant Information: Provide the information of the person for whom the documents are being issued. If required by the relevant laws and regulations, the date of birth or Resident Registration Number of the individual or applicant must be provided.
- 민원사항(출입국사실증명, 외국인등록사실증명, 국내거소신고 사실증명, 납세증명서, 지방세 납세증명 등)에 따라서는 위임하는 사람과 위임받는 사람의 신분증 사본을 구비서류로 제출해야 합니다.
- Depending on the nature of the request (Certificate of Immigration Entry/Exit, Certificate of Alien Registration, Certificate of Domestic Residence Registration, Tax Payment Certificate, Local Tax Payment Certificate, etc.), copies of the identification documents of both the person delegating authority and the authorized agent must be submitted as supporting documents.

- 신청인 정보: 본인이 민원을 신청하는 경우에는 적지 않습니다. 본인의 위임을 받은 사람이 민원을 신청하는 경우에는 그 위임받은 사람의 정보를 적습니다.
- Authorized Agent Information: This section should not be filled out if the individual is applying for the petition themselves. If the petition is being filed by an authorized agent, their information should be provided.



- ※ 행정기관별로 적절하게 조정 가능
- ※ May be adjusted as appropriate by each administrative agency.